

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам Б2.В.1

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: на базе СПО

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Зарипова Р.Р.

**Рецензент(ы):**

Батрова Н.И.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Салехова Л. Л.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902280314

Казань

2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Зарипова Р.Р. кафедра математической лингвистики и информационных систем в филологии отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , Rinata.Zaripova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

В настоящее время компьютер и сеть Интернет стали повседневной реальностью для школьников, студентов и преподавателей. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) создают новую глобальную среду, в которой современным выпускникам учебных заведений предстоит общаться, осуществлять профессиональную деятельность. В связи с этим, одной из основных целей высшего профессионального образования наряду с развитием иноязычной коммуникативной компетенции является развитие информационной компетенции, позволяющей студентам создавать информационные ресурсы, обмениваться ими, извлекать информацию для учебных целей из сети Интернет. Использование ИКТ в обучении иностранному языку позволяет создать оптимальные условия для одновременного формирования иноязычной коммуникативной и информационной видов компетенций.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б2.В.1 Общепрофессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Дисциплина "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранному языку" изучается в 5 семестре студентами направления 050100.62 "Педагогическое образование" очной формы обучения.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
ОК-12 (общекультурные компетенции)	способен понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способен использовать знания о современной естественнонаучной картине мира в образовательной и профессиональной деятельности, применять методы математической обработки информации, теоретического и экспериментального исследования
ОК-8 (общекультурные компетенции)	готов использовать основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации, готов работать с компьютером как средством управления информацией
ОК-9 (общекультурные компетенции)	способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2 (профессиональные компетенции)	готов применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способен использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса
ПК-8 (профессиональные компетенции)	способен разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы для различных категорий населения, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- направления внедрения ИКТ в процесс обучения иностранному языку;
- основные понятия и определения компьютерной лингводидактики;
- историю развития компьютерной лингводидактики;
- классификацию компьютерных обучающих программ по иностранному языку;
- критерии оценки Интернет-ресурсов для учебных целей;
- способы использования технологии Веб 2.0 в обучении иностранному языку;
- терминологию современных информационно-компьютерных технологий, применяемую в обучении иностранному языку (на двух языках - русский и английский);
- понятие "дидактическая игра", ее виды и принципы;
- особенности создания презентаций с использованием онлайн и оффлайн сервисов.

2. должен уметь:

- выполнять поиск и отбор информации в сети Интернет для учебных целей;
- разрабатывать учебные Интернет-ресурсы для языковой подготовки;
- использовать технологии Веб 2.0 в обучении иностранному языку;
- выбирать компьютерные обучающие программы для обучения отдельным аспектам английского языка (фонетике, грамматике, лексике и чтению);
- создавать тесты и организовывать тестирование с использованием онлайн и оффлайн сервисов;
- создавать компьютерные и мультимедийные презентации для обучения различным аспектам иностранного языка;
- разрабатывать дидактические онлайн игры и интерактивные модули для обучения иностранным языкам.

3. должен владеть:

- навыками использования информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применить полученные знания на практике.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.	5	1	2	0	0	устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку	5	2	2	0	0	устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.	5	3	2	0	0	устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.	5	4-6	0	6	0	творческое задание
5.	Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.	5	7-9	0	6	0	творческое задание
6.	Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранному языкам.	5	10-12	0	6	0	творческое задание
7.	Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.	5	13-15	0	6	0	творческое задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
8.	Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.	5	16-18	0	6	0	творческое задание
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Итого			6	30	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### **Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.**

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

История развития компьютерной лингводидактики. Взаимосвязь компьютерной лингводидактики с другими дисциплинами. Основные понятия и термины компьютерной лингводидактики.

##### **Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку**

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Компьютерная обучающая языковая среда. Компьютерные материалы для обучения языку: типология и описание. Основные разновидности прикладных программ. Компьютерные словари, энциклопедии и справочные системы. Учебные компьютерные словари. Инструментальные средства.

##### **Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.**

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Понятие Веб 2.0. Возможности использования Веб 2.0. технологий в образовании. Социальные сервисы Веб 2.0: блоги, вики, подкасты.

##### **Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.**

###### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.

##### **Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.**

###### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.

##### **Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.**

###### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам

##### **Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.**

###### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Дидактические онлайн игры

##### **Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.**

###### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.	5	1	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку	5	2	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.	5	3	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.	5	4-6	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
5.	Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.	5	7-9	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
6.	Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.	5	10-12	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
7.	Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.	5	13-15	подготовка к творческому заданию	2	творческое задание
8.	Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.	5	16-18	подготовка к творческому заданию	3	творческое задание
	Итого				29	

#### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения



Освоение дисциплины "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам" предполагает использование как традиционных (лекции, практические занятия, с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий. В учебном процессе должны быть использованы активные и интерактивные формы проведения занятий, включающие активное участие студентов на практических занятиях по предложенной тематике.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.**

устный опрос , примерные вопросы:

Что изучает компьютерная лингводидактика? Расскажите об истории развития и основных этапах становления компьютерной лингводидактики как науки. В чем особенность методики обучения ИЯ - CALL (Computer Assisted Language Learning)?

### **Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку**

устный опрос , примерные вопросы:

Охарактеризуйте понятие "компьютерная обучающая языковая среда", представьте соотношение ее компонентов в виде схемы. Назовите комплексные программные пакеты обучения иностранному языку на российском рынке. Какие наиболее популярные комплексные программные пакеты обучения иностранному языку на зарубежном рынке вы знаете?

### **Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.**

устный опрос , примерные вопросы:

Что из себя представляют технологии Веб 2.0? Какими преимуществами обладают технологии Веб 2.0 (выберите лишнее). Назовите вид социального сервиса, который позволяет создавать и распространять аудио- и видеопередачи во Всемирной сети.

### **Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.**

творческое задание , примерные вопросы:

Создание "электронного кабинета преподавателя ИЯ" с использованием инструмента Google Blogger. Разработка учебных интернет-ресурсов для обучения ИЯ (хотлист, мультимедиа скрэпбук, трежа хант, сабджект сэмпла, вебквест) и публикация их в блоге. Тема свободная.

### **Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.**

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка теста по иностранному языку в сервисе OnlineTestPad в соответствии с определенными требованиями. Диагностика возможностей теста.

### **Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.**

творческое задание , примерные вопросы:

Создание онлайн-презентации в сервисе Prezi.com по теме "Полезные и эффективные сайты для изучения иностранных языков".

### **Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.**

творческое задание , примерные вопросы:

Создание дидактических игр

### **Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.**

творческое задание , примерные вопросы:

Использование интерактивного приложения LearningApps

### **Тема . Итоговая форма контроля**



Примерные вопросы к зачету:

Примерные вопросы к зачету:

1. Междисциплинарная природа компьютерной лингводидактики.
2. Направления исследований в компьютерной лингводидактике.
3. Понятие "компьютерная лингводидактика" в зарубежной и отечественной литературе.
4. История развития компьютерной лингводидактики.
5. Охарактеризуйте понятие "компьютерная обучающая языковая среда", представьте соотношение ее компонентов в виде схемы.
6. Классификация компьютерных материалов, предназначенных для обучения языку.
7. Основные разновидности прикладных программ.
8. Компьютерные словари, энциклопедии, справочные системы.
9. Требования к разработке учебных компьютерных оварей.
10. Разновидности инструментальных средств.
11. Понятия "Веб 2.0" "сервисы Веб 2.0", "интернет-технологии".
12. Базовые принципы Веб 2.0.
13. Классификация социальных сервисов Веб 2.0.
14. Блог, вики, подкаст - социальные сервисы Веб 2.0.
15. Учебные интернет - ресурсы: хотлист (hotlist), трежа хант (treasure hunt), сабджект сэмпла (subject sampler), мультимедиа скрэпбук (multimedia scrapbook), вебквест (webquest).
16. Педагогическое тестирование и педагогический тест.
17. Типология тестов.
18. Преимущества и недостатки педагогического тестирования.
19. Онлайн-сервисы для создания тестов и организации тестирования.
20. Преимущества использования компьютерных презентаций в учебном процессе.
21. Оффлайн и онлайн-сервисы, предназначенные для создания презентаций.
22. Дидактическая игра: понятие и определение.
23. Требования к дидактической игре.

### **7.1. Основная литература:**

1. Информатика и математика: методическое пособие для студентов филологического факультета / сост. Т.И.Ибрагимов. - Казань, 2010. - 20 с. (130 экз.)
2. Информатика: Курс лекций. Учебное пособие / Е.Л. Федотова, А.А. Федотов. - М.: ИД ФОРУМ: ИНФРА-М, 2011. - 480 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=204273>

### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Бикмухаметов И.Х., Колганов Е.А., Сагманова Н.Р. Информатика. Компьютерные презентации: учебное пособие. - Уфа: Уфимская государственная академия экономики и сервиса, 2011. - 65 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7919>
2. Информатика, автоматизированные информационные технологии и системы: Учебник / В.А. Гвоздева. - М.: ИД ФОРУМ: ИНФРА-М, 2011. - 544 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=207105>
3. Информатика: Учебник / В.А. Каймин; Министерство образования РФ. - 6-е изд. - М.: ИНФРА-М, 2010. - 285 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=224852>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Использование ИКТ для обучения лексике ИЯ -

<http://aneks.spb.ru/index.php/publikacii/34-2012-02-19-14-29-51/606-2013-02-24-09-37-04>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ УЧЕБНЫХ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И КУЛЬТУРЕ -

<http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-sovremennyh-uchebnyh-internet-resursov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-i-kulturny>

Компьютерная лингводидактика: от теории к практике - [http://fpkp.su/conf/?page\\_id=92](http://fpkp.su/conf/?page_id=92)

Презентация: Компьютерная лингводидактика - <http://prezi.com/g-pbzkyruj1/presentation/>

Технологии Веб 2.0 в обучении ИЯ -

<http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-tehnologii-web-2-0-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-vuze>

Электронный учебник по работе с сервисом LearningApps -

<http://ru.calameo.com/read/00036098467d3cb9c4122>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Лекции проводятся в аудиториях, оборудованных электронными проекторами.

Практические занятия проводятся в классах с персональными компьютерами, объединенными в локальную вычислительную сеть и имеющими выход в корпоративную сеть и Интернет.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный язык и второй иностранный язык .

Автор(ы):

Зарипова Р.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Батрова Н.И. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.